



HENGYI INDUSTRIES SDN BHD

*Excellence in developing Petrochemicals
through pursuing Innovation and Business sustainability*

关于开展移动式压力容器充装作业取证培训的通知

Notice: Conducting Certification Training on Transportable Pressure Vessel

Filling Operation

根据公司《特种设备作业、特殊作业目录（2024）》，机动部计划开展移动式压力容器充装取证培训。现就相关安排说明如下：

According to the company's "Special Equipment Operation, Special Operation Catalog (2024)", the Equipment Management Department plans to conduct certification training on Transportable Pressure Vessel Filling Operation. The relevant arrangements are as follows:

一、 培训对象 Training Participants:

公用工程部空分空压全体操作人员。

All operators of Air Separation & Compression Unit, Utilities Department.

二、 培训安排 Training Arrangement:

培训共举办 4 期，日期分别为 10 月 28 日（周一）、10 月 29 日、10 月 30 日、10 月 31 日，具体安排如下：

The training will take 4 batches, being held on 28th October (Monday), 29th October, 30th October, and 31st October. The specific arrangements are as follows:

培训课程 Training Course	授课人 Instructor	培训时间 Training Time	培训地点 Training Location
移动式压力容器充装理论知识培训（中&英文） Theoretical Knowledge Class Training (Chinese & English)	机动部-邓咸林 Equipment Management Dept-Mr. Deng Xian Lin 公用工程部-Lee Xin (Abigail)（翻译） Utilities Dept-Ms. Lee Xin (Abigail) (Translator)	14:00-16:30 2024 年 10 月 28 日（周一）、29 日、30 日、31 日 28th October (Monday), 29th October, 30th October, and 31st October	CCR 305 会议室 CCR Meeting Room 305
移动式压力容器充装理论知识笔试（中&英文） Theoretical Written Examination (Chinese & English)	机动部-邓咸林 Equipment Management Dept-Mr. Deng Xian Lin	16:30- 17:30 2024 年 10 月 28 日（周一）、29 日、30 日、31 日 28th October (Monday), 29th October, 30th October, and 31st October	CCR 305 会议室 CCR Meeting Room 305
移动式压力容器操作人员实际操作技能培训、考试 Practical Skill Training and Examination	公用工程部-邓文涛 Utilities Dept- Mr. Deng Wen Tao	已完成 Completed	现场 On-site

三、 培训说明和工作要求 **Training Description and Work Requirement:**

- 移动式压力容器操作人员取证培训分为理论知识和实际操作技能。培训完成后，分别安排理论知识笔试和实操技能现场考试。满分 100 分，合格分为 70 分。2 项考试成绩均合格者，方能取得移动式压力容器充装作业人员资质。任意一项考试不合格者，需按后续要求完成补考。两项考试都不合格者，需重新参加培训和考试。

Transportable Pressure Vessel Filling Operation training is divided into theoretical knowledge and practical operation. After the training is completed, theoretical knowledge written examination and practical skills on-site examination will be arranged. The full score is 100 points, and the passing score is 70 points. Only those who pass both examinations can obtain the Transportable Pressure Vessel Filling Operation qualification. Those who fail any one of the examinations are required to complete the retest according to subsequent requirements. Those who fail both examinations are required to retake the training and examinations.



HENGYI INDUSTRIES SDN BHD

*Excellence in developing Petrochemicals
through pursuing Innovation and Business sustainability*

2. 对于后期新入职人员，根据用人部门培训需求，机动部不定期组织取证培训和考试。

For future new staff, according to the training needs of the department (Utilities), the Equipment Management Department will organize certification training and examinations on an irregular basis.

3. 参照国家相关要求，移动式压力容器充装作业复证考试每 4 年进行一次。证书到期前 3 个月，用人部门向机动部提出复证考试申请。

According to relevant (Chinese) national requirements, Transportable Pressure Vessel Filling Operation recertification examination is conducted once every 4 years. 3 months before certificate expiry, the department (Utilities) shall submit an application for recertification examination to the Equipment Management Department.

4. 本次培训为特种作业人员强制取证项目，请参加培训人员务必按时出席。

This training is a mandatory certification for special operation personnel. Personnel participating in the training must be sure to attend on time.

5. 考试后，请公用工程部：

After the examination, the Utilities Department is required to:

- 将实操培训、考试记录扫描件，实操成绩汇总表电子版发给机动部；
Send the scanned version of the practical training and examination records, digital version of the practical results summary table to the Equipment Management Department;
- 收集相关人员上岗证，交至机动部，进行特种作业项目登记；
Collect the certificate of qualification of relevant personnel and submit to the Equipment Management Department for Special Operation Catalog recording;
- 将此次培训取证人员信息更新至本部门特种作业人员培训台账中。
Update the department's Special Operation Personnel training record with information of personnel who have attended the training and obtained the certificate.

机动部、人力部

Equipment Management Dept, Human Resource Dept

2024 年 10 月 18 日 18th October 2024